

School News

Education + Communication = A Better Nation

Covering the South Bay Union School District



Volume 1, Issue 4

November 2024



Thanksgiving Break / Vacaciones de Acción de Gracias



Dear South Bay Community,

Our Board of Trustees placed Measures PP and QQ on the November 5 ballot to fund facility upgrades at our school sites and district facilities. These measures are both General Obligation (GO) bond measures, which will authorize \$67 million (PP) and \$58 million (QQ) to improve district facilities. As California's Proposition 2, authorizing bonds for Public School and Community College Facilities, also passed, we will qualify for matching funds from the state to supplement our bond monies.

Our potential construction and renovation projects include modernized classrooms, upgraded building infrastructures, improved security systems, updated HVAC and electrical, expanded technology networks, and the development of affordable housing options for employees.

There are many people to thank for the success of this bond initiative, starting with our Board of Trustees, the community members that endorsed the Measures (Barbara Elliott-Sanders, Shane Hoffos, Jannet Medina, and Cheryl Quinones), and of course, the voters.

In addition, there were several community partners that donated to the success of the Measures, including MA Engineers, SMR-ISD Consulting Structural Engineers, TBP/Architecture, Veregy, Kitchell, Van Pelt Construction, and J.M. King Consulting. Special thanks to DAHLIN for sponsoring the campaign kick-off event.

Our sincerest thanks to all who supported Measures PP and QQ! We will be soliciting public input on the projects to share with the Board as they prioritize projects. We look forward to starting work during the 2025-2026 school year!

Best wishes for a wonderful Thanksgiving Break!

Querida comunidad de South Bay,



Jose Espinoza
Superintendent

Nuestra Junta Directiva colocó las Medidas PP y QQ en la boleta electoral del 5 de noviembre para financiar mejoras en las instalaciones de nuestras escuelas e instalaciones del distrito. Ambas medidas son bonos de Obligación General (GO), que autorizarán 67 millones de dólares (PP) y 58 millones de dólares (QQ) para mejorar las instalaciones del distrito. Como también se aprobó la Proposición 2 de California, que autoriza bonos para instalaciones de escuelas públicas y colegios comunitarios, calificaremos para fondos de contrapartida del estado para complementar el dinero de nuestros bonos.

Nuestros posibles de construcción y renovación incluyen la modernización de los salones de clase, la actualización de las infraestructuras de los edificios, mejoras en los sistemas de seguridad, la actualización de los sistemas de calefacción, ventilación y electricidad, la ampliación de las redes tecnológicas y el desarrollo de opciones de alojamiento económicos para los empleados.

Hay muchas personas a las que agradecer el éxito de esta iniciativa de bonos, empezando por nuestro Consejo de Administración, los integrantes de la comunidad que respaldaron las medidas (Barbara Elliott-Sanders, Shane Hoffos, Jannet Medina y Cheryl Quinones) y, por supuesto, los votantes.

Además, hubo varios socios comunitarios que contribuyeron al éxito de las medidas, entre ellos MA Engineers, SMR-ISD Consulting Structural Engineers, TBP/Architecture, Veregy, Kitchell, Van Pelt Construction y J.M. King Consulting. Un agradecimiento especial a DAHLIN por patrocinar el evento de lanzamiento de la campaña.

¡Nuestro más sincero agradecimiento a todos los que apoyaron las Medidas PP y QQ! Solicitaremos la opinión del público sobre los proyectos para compartirla con la Junta Directiva a medida que prioricen los proyectos. ¡Esperamos comenzar a trabajar durante el año escolar 2025-2026!

¡Los mejores deseos para unas maravillosas vacaciones de Acción de Gracias!

Board of Trustees / Mesa Directiva



**Top Row: Trustee Jose Lopez Eguino,
Trustee Kelly Leiker, and Trustee Manuel Esparza**
**Middle Row: Trustee Cheryl Quinones
and Trustee Jannet Medina**
Front Row: Superintendent Jose Espinoza

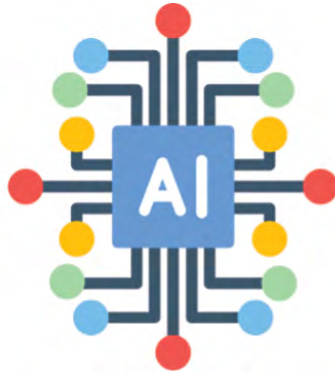
Artificial Intelligence (AI)

You may be wondering how South Bay is managing Artificial Intelligence (AI) in our system. We all agree that AI offers some great opportunities for our staff to streamline productivity. We also understand that AI comes with risks, biases, and incorrect information. We are developing some guiding principles and policies that we can rely on when we are faced with challenges about AI and other emerging technologies.

In the meantime, here is some important information:

- We are not against staff using AI to support productivity if we are all following the same privacy rules we always have.
- Many tools for education are geared towards high school and often the privacy agreements allow students ages 13 and older to use, but great attention needs to be paid to what the terms of service say.
- AI should be used as a tool, and nothing replaces the human touch.
- Protecting student data is critical.

This year, our Director of Technology is hosting meetings about Emerging Technologies, like AI. At the meeting on November 5, the members discussed the risks and benefits of AI. Future meetings will focus on ethics/risks, what is appropriate for K-8 students, what do employees need to know, and how we plan for the future. If you have questions, or are interested in joining the next meeting, you may email Director Oliveira at joliveira@sbusd.org.



Inteligencia Artificial (IA)

Quizás se pregunte cómo South Bay está gestionando la Inteligencia Artificial (IA) en nuestro sistema. Todos estamos de acuerdo en que el IA ofrece grandes oportunidades para que nuestro personal optimice la productividad. También entendemos que el IA conlleva riesgos, preferencias e información incorrecta. Estamos desarrollando algunos principios rectores y políticas en los que podemos confiar cuando nos enfrentamos a desafíos relacionados con el IA y otras tecnologías emergentes.

Mientras tanto, aquí hay información importante:

- No estamos en contra de que el personal utilice el IA para apoyar la productividad si todos seguimos las mismas normas de privacidad de siempre.
- Muchas herramientas para la educación están orientadas a la escuela secundaria y, a menudo, los acuerdos de privacidad permiten a los estudiantes de 13 años o más usar, pero se debe prestar gran atención a lo que dicen los términos del servicio.
- IA debe utilizarse como una herramienta, y nada sustituye al toque humano.
- Proteger los datos de los estudiantes es fundamental.

Este año, nuestra directora de Tecnología organiza reuniones sobre tecnologías emergentes, como el IA. En la reunión del 5 de noviembre, los participantes discutieron los riesgos y beneficios de el IA. Las futuras reuniones se centrarán en la ética/los riesgos, lo que es apropiado para los estudiantes de K-8, lo que necesitan saber los empleados y cómo planificamos el futuro. Si tiene alguna pregunta, o está interesado en participar en la próxima reunión, puede enviar un correo electrónico a la directora Oliveira a joliveira@sbusd.org.



www.schoolnewsrollcall.com

FOUNDER/PUBLISHER: Kay Coop
562/493-3193 • schoolnewskay@gmail.com
ADVERTISING SALES: 562/493-3193
CONTENT COORDINATOR: Barbra Longiny
GRAPHIC DESIGNER/PRODUCTION:
Emily Ung and Mie Kawamura
COPY EDITORS: Kate Karp, Anna Zappia
SOCIAL MEDIA: Nancy Lueder
Netragrednik by Neta Madison



SCHOOL NEWS ROLL CALL, LLC

P.O. Box 728, Seal Beach, CA 90740
562/493-3193

www.schoolnewsrollcall.com

Copyright © 2006, School News Roll Call, LLC
Reproduction in whole or in part without written permission is strictly prohibited unless otherwise stated. Opinions expressed by contributing writers and guest columnists are their views and not necessarily those of *School News Roll Call*. This publication is privately owned and the right is reserved to select and edit content. This publication is paid for through advertisements at no cost to the school district. The South Bay Union School District does not endorse the advertisers in this publication.

Community Partnerships

Over the past year, we have developed new partnerships and expanded existing ones with community agencies.

Feeding San Diego is one of the leading free food distribution organizations in San Diego County. The agency distributes food to schools and other community partners throughout the region. This year, Feeding San Diego is providing monthly food distributions at Bayside, Berry, and Mendoza. We are working with our partner agency to expand the program at additional schools. The food provided includes fresh fruit, vegetables, grains, potatoes and other goods. The food distribution is open to our entire school community. See the schedule below and visit one of our schools!

- Bayside – 2nd and 4th Mondays at 8:00 AM
- Berry – 1st and 3rd Mondays at 8:00 AM
- Mendoza – 1st and 3rd Mondays (time TBD)

The San Diego Food Bank currently serves nine of our schools through participation in the Food 4 Kids Backpack Program. This program is a weekend food package program that serves 25 students weekly at each of our elementary schools by providing supplemental food.

Our Family Engagement and Support Team work together to ensure that the weekend packaged food is distributed to our students enrolled in the program. We are currently working with our community partner agency to expand this program to all South Bay schools.



Asociaciones Comunitarias

Durante el año pasado, hemos desarrollado nuevas asociaciones y ampliado las existentes con agencias comunitarias.

Feeding San Diego es una de las principales organizaciones de distribución gratuita de alimentos en el condado de San Diego. La agencia distribuye alimentos a escuelas y otros socios comunitarios en toda la región. Este año, Feeding San Diego está proporcionando distribuciones mensuales de alimentos en Bayside, Berry y Mendoza. Estamos trabajando con nuestra agencia asociada para expandir el programa en escuelas adicionales. Los alimentos proporcionados incluyen frutas frescas, verduras, granos, papas y otros bienes. La distribución de alimentos está abierta a toda nuestra comunidad escolar. ¡Vea el horario a continuación y visite una de nuestras escuelas!

- Bayside – 2° y 4° lunes a las 8:00 a.m.
- Berry – 1° y 3° lunes a las 8:00 am
- Mendoza – 1er y 3er lunes (hora por determinar)

El Banco de Alimentos de San Diego actualmente atiende a nueve de nuestras escuelas a través de la participación en el Programa de Mochilas Food 4 Kids. Se trata de un programa de paquetes de alimentos de fin de semana que atiende a 25 estudiantes semanalmente en cada una de nuestras escuelas primarias proporcionándoles alimentos suplementarios.

Nuestro Equipo de Apoyo y Participación Familiar trabaja en conjunto para garantizar que la comida empaquetada de fin de semana se distribuya a nuestros estudiantes inscritos en el programa. Actualmente estamos trabajando con nuestra agencia asociada a la comunidad para expandir este programa a todas las escuelas de South Bay.



BrightLife Kids

A CalHOPE program
by Brightline

BrightLife Kids is a no-cost, state-sponsored behavioral health support system for families!

Created by Brightline and 100% paid for by the State of California, BrightLife Kids offers behavioral health coaching to all South Bay students. Insurance isn't required, no referrals are needed, and there is no cost for families.

Coaching is done in private, one-on-one video sessions, and via secure chat. Families are matched with a dedicated coach, so there's no starting over each time. And families also have access to on-demand digital resources like articles and videos that can help between sessions.

BrightLife Kids helps kids manage big emotions, friendships, and self-confidence; parents/caregivers build confidence and structure; families dealing with challenging milestones, behaviors, and transitions; and teachers/staff focus on helping students learn, develop, and have fun.

BrightLife Kids coaches:

- Are bilingual in English and Spanish; families can receive coaching in 17 other languages with the help of interpreter services.
- Have training and experience working with those who have LGBTQ+, BIPOC, and other important identities.
- Come from diverse backgrounds (just like the families they work with) and are sensitive to different cultures, traditions, and values.
- Specialize in personalized coaching for kids and families and know when it's time to refer families to a higher level of support in the community.

You may visit [BrightLife](#) for more information and to sign-up for free.

¡BrightLife Kids es un sistema de apoyo de salud conductual patrocinado por el estado y sin costo para las familias!

Creado por Brightline y pagado al 100% por el estado de California, BrightLife Kids ofrece entrenamiento de salud conductual a todos los estudiantes de South Bay. No se requiere seguro, no se necesitan referencias y no hay ningún costo para las familias.

El entrenamiento se realiza en sesiones de vídeo privadas e individuales, y a través de un chat seguro. A las familias se les asigna un entrenador específico, por lo que no hay que volver a empezar cada vez. Y las familias también tienen acceso a recursos digitales a pedido, como artículos y videos, que pueden ayudar entre sesiones.

BrightLife Kids ayuda a los niños a manejar grandes emociones, amistades y confianza en sí mismos; los padres / cuidadores desarrollan confianza y estructura; las familias lidian con hitos, comportamientos y transiciones desafiantes; y los maestros / personal se enfocan en ayudar a los estudiantes a aprender, desarrollarse y divertirse.

Entrenadores de BrightLife para niños:

- Son bilingües en inglés y español; las familias pueden recibir entrenamiento en otros 17 idiomas con la ayuda de servicios de interpretación.
- Tener formación y experiencia en el trabajo con personas LGBTQ+, BIPOC y otras identidades importantes.
- Proviene de diversos orígenes (al igual que las familias con las que trabajan) y son sensibles a diferentes culturas, tradiciones y valores.
- Se especializan en el asesoramiento personalizado de niños y familias y saben cuándo es el momento de derivar a las familias a un nivel superior de apoyo en la comunidad.

Puede visitar [BrightLife](#) para obtener más información e inscribirse gratuitamente.

Reach Out to Families Resource Center

On October 30, we celebrated our incredible community partners and 28 years of serving South Bay at the Reach Out to Families Resource Center Open House.

Families, community agencies, and district staff gathered for an afternoon of fun with food, games, and activities. One of the highlights was the community art project, where participants painted rocks to answer the question, “What does community mean to you?” The rock art is now on display as a beautiful reminder of our shared community connections.

We are deeply grateful to our community partners for their continued support and to the families who joined us to celebrate. Thank you to everyone who makes our community strong!

The Center offers resource information, supportive services, and a relaxing space to connect. We will be hosting future Rock Out with SBUSD art events at the Center starting in December. More information is coming soon!

Please stop by and visit the Center at 1237 Elder Avenue in Imperial Beach (behind Central’s playground). You may also contact the Center at (619) 628-5081, Monday-Friday, 8:00 AM – 3:00 PM.



Comuníquese con el Centro de Recursos para Familias

El 30 de octubre, celebramos a nuestros increíbles socios comunitarios y 28 años de servicio a South Bay en la jornada de puertas abiertas del Centro de Recursos Reach Out to Families.

Las familias, las agencias comunitarias y el personal del distrito se reunieron para pasar una tarde de diversión con comida, juegos y actividades. Uno de los aspectos más destacados fue el proyecto de arte comunitario, en el que los participantes pintaron piedras para responder a la pregunta: “¿Qué significa para ti la comunidad?”. El arte rupestre ahora se exhibe como un hermoso recordatorio de nuestras conexiones comunitarias compartidas.

Estamos profundamente agradecidos a nuestros socios comunitarios por su continuo apoyo y a las familias que nos acompañaron en la celebración. ¡Gracias a todos los que fortalecen nuestra comunidad! El Centro ofrece información sobre recursos, servicios de apoyo y un espacio relajante para conectarse. Estaremos organizando futuros eventos artísticos Rock Out con SBUSD en el Centro a partir de diciembre. ¡Más información próximamente!

Por favor, pase y visite el Centro en 1237 Elder Avenue en Imperial Beach (detrás del patio de recreo de Central). También puede comunicarse con el Centro al (619) 628-5081, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 3:00 p.m.



Bayside STEAM Academy

490 Emory St., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-2500 • bayside.sbusd.org

School Spirit

Fall has begun with engaging activities to bring our school and community together! The PTA hosted a fantastic Fall Festival and Trunk or Treat event on October 25. Families enjoyed games, treats, food trucks, and festive fun. It was a night full of laughter and community spirit!

Our School Social Worker and Parent and Family Liaison led a series of four Parent Education Classes in English, helping families learn more about parenting styles, the power of communication and listening, and how all behavior is a form of communication. These classes offered valuable strategies for building stronger connections with children. The entire series will be repeated next month in Spanish.

In our morning running club, we celebrated with 18 students who reached the impressive 5-mile mark in just the first month! We are so proud of their dedication to health and wellness.

Finally, we participated in the Great Shake Out earthquake drill, joining people throughout California in practicing important safety skills that help keep us prepared for emergencies.

Stay tuned for more exciting activities and events at Bayside!



Kyle Griffith
Principal

Ánimo Escolar

¡El otoño ha comenzado con actividades motivadoras para unir a nuestra escuela y comunidad! El 25 de octubre, el PTA organizó un fantástico Festival de Otoño y un evento Trunk or Treat. Las familias disfrutaron de juegos, golosinas, camiones de comida y diversión festiva. ¡Fue una noche llena de risas y espíritu comunitario!

Nuestro Trabajador Social Escolar y Enlace con Padres y Familias dirigieron una serie de cuatro clases de Educación para Padres en inglés, ayudando a las familias a aprender más sobre los estilos de crianza, el poder de la comunicación y la escucha, y cómo todo comportamiento es una forma de comunicación. Estas clases ofrecieron estrategias valiosas para establecer conexiones más fuertes con los niños. La serie completa se repetirá el próximo mes en español.

¡En nuestro club de corredores de la mañana, celebramos con 18 estudiantes que alcanzaron la impresionante marca de 5 millas en solo el primer mes! Estamos muy orgullosos de su dedicación a la salud y el bienestar.

Finalmente, participamos en el simulacro de terremoto Great Shake Out, uniéndonos a personas de todo California para practicar importantes habilidades de seguridad que nos ayudan a mantenernos preparados para emergencias.

¡Estén atentos para más actividades y eventos emocionantes en Bayside!



Berry Elementary

2001 Rimbey Ave., San Diego, CA 92154 • 619/628-3500 • berrybusd.org

School Spirit

November has been a month of gratitude, spirit, and commitment! We kicked off with a spirited Red Ribbon Week, where students and staff showed incredible pride in school while learning the importance of staying drug-free and making healthy choices. Our hallways were filled with enthusiasm, making it a memorable week for everyone.

This month, we are focused on attendance, launching a new challenge to reach a 95% attendance rate. Students are excited to meet this goal, knowing that every day counts! In the spirit of giving, we have also started a Thanksgiving food drive to support Berry families, ensuring everyone can enjoy a special holiday meal.

With all these activities, we continue to move forward with purpose and unity. Let's keep the momentum going as we RISE UP together - Responsible, grateful, and committed to making November a month to remember! Growth through GRIT!



Joseph Prosapio
Principal

Ánimo Escolar

¡Noviembre ha sido un mes de gratitud, ánimo y compromiso! Comenzamos con una animada Semana del Listón Rojo, donde los estudiantes y el personal mostraron un orgullo increíble en la escuela mientras aprendían la importancia de mantenerse libres de drogas y tomar decisiones saludables. Nuestros pasillos se llenaron de entusiasmo, lo que la convirtió en una semana memorable para todos.

Este mes, estamos enfocados en la asistencia, lanzando un nuevo desafío para alcanzar una tasa de asistencia del 95%. ¡Los estudiantes están entusiasmados de cumplir con esta meta, sabiendo que cada día cuenta! Con el espíritu de dar, también hemos comenzado una colecta de alimentos de Acción de Gracias para apoyar a las familias de Berry, asegurando que todos puedan disfrutar de una comida especial navideña.

Con todas estas actividades, continuamos avanzando con propósito y unidad. Mantengamos el impulso a medida para RISE UP juntos: ¡Responsables, agradecidos y comprometidos a hacer de noviembre un mes para recordar! ¡Crecimiento a través de GANAS!



Student Election

On Election Day, our second-grade students participated in their own mock election, learning firsthand about the democratic process. Dressed in their best and most serious expressions, students participated in a classroom vote to elect their very own Class President. The event was designed to teach the young learners about voting, civic responsibility, and the importance of participating in a democracy.

Before casting their ballots, students listened to speeches from candidates who outlined their promises and goals for the classroom. Yessenia Guzman guided the process, explaining how elections work and why each vote matters. After all ballots were counted, the new Class President was announced, and students celebrated their success in exercising their right to choose their leader.

This hands-on lesson gave students a valuable understanding of democracy, ensuring they are not only prepared for future elections but also empowered to become informed, active citizens.

Great job connecting and making learning meaningful for students! This will be an educational experience students will never forget!



Edgardo Salazar
Principal

Elección Estudiantil

El día de las elecciones, nuestros estudiantes de segundo grado participaron en su propio simulacro de elección, aprendiendo de primera mano sobre el proceso democrático. Vestidos con sus mejores y más serias expresiones, los estudiantes participaron en una votación en el salón de clase para elegir a su propio Presidente de Clase. El evento fue diseñado para enseñar a los jóvenes estudiantes sobre el voto, la responsabilidad cívica y la importancia de participar en una democracia.

Antes de votar, los estudiantes escucharon los discursos de los candidatos, que expusieron sus promesas y metas para los salones de clase. Yessenia Guzmán guio el proceso, explicando cómo funcionan las elecciones y por qué cada voto es importante. Después de que se contaron todas las boletas, se anunció al nuevo Presidente de la Clase y los estudiantes celebraron su éxito en el ejercicio de su derecho a elegir a su líder.

Esta lección práctica les dio a los estudiantes una valiosa comprensión de la democracia, asegurando que no solo estén preparados para futuras elecciones, sino que también estén capacitados para convertirse en ciudadanos informados y activos.

¡Gran trabajo conectando y haciendo que el aprendizaje sea significativo para los estudiantes! ¡Esta será una experiencia educativa que los estudiantes nunca olvidarán!



School Events

During the week of October 28, we participated in the nationwide Red Ribbon Week. This annual event promotes drug prevention and encourages students to make healthy, positive choices. During this week, our school engaged in various activities, including themed dress-up days, classroom discussions, and a friendly door decorating competition.

On November 1, we celebrated the outstanding achievements of our students at the trimester Eagle of Excellence awards. These awards recognize students who have demonstrated exceptional effort, dedication, and character in both academics and behavior. Whether it's a passion for learning, a commitment to helping others, or consistently displaying our school's core values, the Eagle of Excellence honors those who go above and beyond. Our staff is incredibly proud of these students and we are looking forward to seeing even more accomplishments in the next trimester.



Rebecca Nelson
Principal

Eventos Escolares

Durante la semana del 28 de octubre, participamos en la semana a nivel nacional del Listón Rojo. Este acto anual promueve la prevención del consumo de drogas y anima a los estudiantes a tomar decisiones sanas y positivas. Durante esta semana, nuestra escuela participó en diversas actividades, como días de disfraces temáticos, debates en clase y un concurso amistoso de decoración de puertas.

El 1 de noviembre celebramos los logros sobresalientes de nuestros estudiantes en los premios trimestrales Águila de la Excelencia. Estos premios reconocen a los estudiantes que han demostrado un esfuerzo, dedicación y carácter excepcionales tanto en lo académico como en el comportamiento.

Ya sea por la pasión por el aprendizaje, el compromiso de ayudar a los demás o por mostrar constantemente los valores fundamentales de nuestra escuela, el Águila de la Excelencia honra a aquellos que van más allá. Nuestro personal está increíblemente orgulloso de estos estudiantes y esperamos ver aún más logros en el próximo trimestre.



Imperial Beach Charter School

650 Imperial Beach Blvd., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-5600 • ibcs.sbusd.org

Events and Highlights

We hosted a Community Garden Restoration event where members of the community refreshed our garden beds and installed seating for students. Mar Vista High School students attended and performed the traditional Filipino dance of Tinikling in honor of Filipino American Heritage Month.

We also celebrated Red Ribbon Week with spirit days and pledges to remain drug free. The San Diego Drug Enforcement Agency donated bracelets as students pledged to be healthy and drug free!

Seventh grade students learned about different celebrations and made altars for Día de Los Muertos which were then displayed in the front office. We had altars for family members and even the furry family members were represented. Our school and Community School Supervisor were honored at the B.U.D.I Learning Luncheon for all our work with the IB Art Bureau and Boys & Girls Club.



Dr. Pilar Vargas
Principal



Sharon Chan-Williams
Assistant Principal



Eventos y Destacados

Organizamos un acto de restauración del jardín comunitario, en el que los participantes de la comunidad renovaron los parterres e instalaron asientos para los estudiantes. Los estudiantes de la Escuela Secundaria Mar Vista asistieron y realizaron la danza tradicional filipina de Tinikling en honor al Mes de la Herencia Filipino-americana.

También celebramos la Semana del Listón Rojo con días de ánimo y promesas de permanecer libres de drogas. ¡La Agencia Antidrogas de San Diego donó brazaletes mientras los estudiantes se comprometían a estar sanos y libres de drogas!

Los estudiantes de séptimo grado aprendieron sobre diferentes celebraciones e hicieron altares para el Día de Los Muertos que luego fueron exhibidos en la oficina principal. Teníamos altares para los familiares e incluso las familias con animales estaban representadas. Nuestra escuela y Supervisor Escolar Comunitario fueron honrados en el Almuerzo de Aprendizaje B.U.D. I por todo nuestro trabajo con la Agencia de Arte del IB y el Boys & Girls Club



Campus Highlights

During the months of September and October, we launched our Attendance Challenge to improve chronic absenteeism. Each time a Mendoza classroom achieved 95% attendance; the teacher earned a letter in “M-E-N-D-O-Z-A”. Once a class spelled Mendoza, they earned a class prize. The first successful classroom earned a gift card! Congratulations to Gladys Benitez’s 5th grade class on being the first winners! In total, we had 50% of our classrooms complete the challenge!

Mendoza hosted two inaugural events this past month. The First Annual Trunk or Treat was a huge success. Thank you to all the staff, parents, volunteers, and the Sheriff and Fire Departments for supporting this event. We also had our inaugural Ultra Fun Bubble Run, which was a blast! Way to go Explorers!



Marlo Vasquez
Principal

Aspectos Destacados del Campus

Durante los meses de septiembre y octubre, lanzamos nuestro Reto de Asistencia para mejorar el absentismo crónico. Cada vez que un Salon de Clase en Mendoza alcanzaba el 95% de asistencia, el maestro ganaba una letra en «M-E-N-D-O-Z-A». Cuando una clase deletreaba Mendoza, ganaba un premio. La primera clase ganadora obtuvo una tarjeta de regalo. ¡Felicidades a la clase de 5° grado de Gladys Benítez por ser los primeros ganadores! En total, ¡el 50% de nuestras clases completaron el desafío!

Mendoza fue sede de dos eventos inaugurales el mes pasado. El primer Trunk or Treat anual fue un gran éxito. Gracias a todo el personal, padres, voluntarios y los Departamentos del Sheriff y los Bomberos por apoyar este evento. ¡También tuvimos nuestra Carrera inaugural de Burbujas Ultra Divertida, que fue una maravilla! ¡Camino a seguir Exploradores!



Nestor Language Academy Charter School

1455 Hollister St., San Diego, CA 92154 • 619/628-0900 • nestor.sbusd.org

News and Highlights

During the month of October, we held our academic, citizenship and perfect attendance awards for the 1st trimester. The Imperial Beach - South Bay Kiwanis Club stopped by to recognize student Brady Mitchell for his academic achievements. Thank you to the Kiwanis Club and congratulations to Brady!

During the month of November, the Nestor PTA hosted our annual Book Fair. Students were able to enjoy their love for reading and purchase books they enjoy. Happy reading!

Sixth grade students were off to their annual trip to camp! Students and staff visited Camp Marston in Julian for an entire week participating in a supportive and engaging environment where they explored the wonders of nature through hands-on learning experiences.

Lastly, we also participated in Red Ribbon Week by implementing daily spirit days to raise awareness!



Jaime Gonzalez
Principal



Leslie Ochoa
Assistant Principal

Noticias y Destacados

Durante el mes de octubre, celebramos nuestros premios académicos, ciudadanía y asistencia perfecta para el 1er trimestre. El Club Kiwanis de Imperial Beach - South Bay visitó la escuela para reconocer al estudiante Brady Mitchell por sus logros académicos. ¡Gracias al Club Kiwanis y felicidades a Brady!

Durante el mes de noviembre, el PTA de Néstor organizó nuestra Feria del Libros anual. Los estudiantes pudieron disfrutar de su amor por la lectura y la compra de libros que disfrutaban. ¡Feliz lectura!

¡Los estudiantes de sexto grado se fueron a su viaje anual al campamento! Los estudiantes y el personal visitaron Camp Marston en Julian durante toda una semana participando en un ambiente de apoyo y participación donde exploraron las maravillas de la naturaleza a través de experiencias prácticas de aprendizaje.

¡Por último, también participamos en la Semana del Listón Rojo implementando días de ánimo diarios para crear conciencia!



Campus Activities

Earlier this month, Nicoloff delivered its annual report to the Board of Trustees, highlighting the number of our families that are engaged with campus activities and their children's education. Our families are active in activities including the CAFE Mini-Conference on November 2 and Friday Positive Parenting workshops. Families also attend school meetings, student leadership assemblies, and organized fundraisers, including the school's Fall Festival.

Chronic absenteeism has reduced 5% in comparison to last school year thanks to parents ensuring their children are in school every day. Families are committed to their children's success. More importantly, they are children's most important role models and teachers.

Recognizing the vital role parents play in children's development, we honor and appreciate our families as partners in education. We wish them a very happy Thanksgiving Break to bond and create memories with our young leaders!



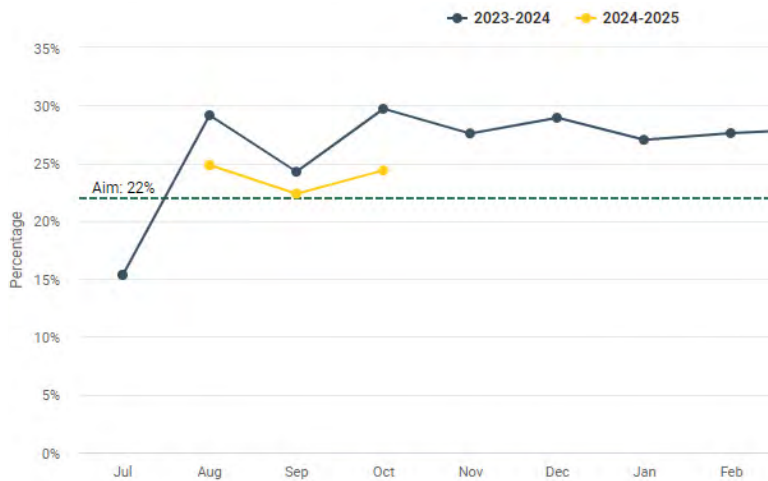
Norma Sandoval
Principal

Actividades del Campus

A principios de este mes, Nicoloff entregó su informe anual a la Junta Directiva, destacando la cantidad de familias que participan en las actividades del campus y la educación de sus hijos. Nuestras familias participan activamente en actividades que incluyen la Mini conferencia CAFE el 2 de noviembre y los talleres Positivos para Padres del viernes. Las familias también asisten a reuniones escolares, asambleas de liderazgo estudiantil y eventos organizados para recaudar fondos, incluido el Festival de Otoño de la escuela.

El absentismo crónico se ha reducido un 5% en comparación con el año escolar pasado gracias a que los padres se aseguran de que sus hijos estén en la escuela todos los días. Las familias están comprometidas con el éxito de sus hijos. Más importante aún, son los modelos para seguir y los maestros más importantes de los niños.

Reconociendo el papel vital que desempeñan los padres en el desarrollo de los niños, honramos y apreciamos a nuestras familias como socios en la educación. ¡Les deseamos unas muy felices vacaciones de Acción de Gracias para vincularse y crear recuerdos con nuestros jóvenes líderes!



Welcoming Campus

At Oneonta, we are committed to creating a welcoming and inclusive community for all students, including the 125+ children with diverse abilities we serve. With six Special Day Classes and a resource specialist program, we ensure that every student has the support they need to thrive. Our dedicated team includes specialists including seven Education Specialists, an Occupational Therapist, Speech and Language Pathologist, Adaptive Physical Education teacher, and a skilled group of Special Education Instructional Assistants. We also have Behavior Intervention Assistants, a School Counselor, and a School Psychologist who work collaboratively to provide a comprehensive support system for our students.

Each student's success is guided by their Individualized Education Plan (IEP), ensuring that their unique needs are met. The strength of our school lies in the teamwork and dedication of our specialists and support staff, who work tirelessly to help students reach their full potential. We are proud of the inclusive, nurturing environment we've created!



Guadalupe Solis
Principal

Campus Acogedor

En Oneonta, estamos comprometidos a crear una comunidad acogedora e inclusiva para todos los estudiantes, incluidos los 125 niños con habilidades diversas a los que servimos. Con seis Clases Especial durante el día y un programa especializado en recursos, nos aseguramos de que cada estudiante tenga el apoyo que necesita para prosperar. Nuestro equipo dedicado incluye especialistas que incluyen siete Especialistas en Educación, un Terapeuta Ocupacional, Patólogo del Habla y el Lenguaje, maestro de Educación Física Adaptativa y un grupo capacitado de Asistentes de Instrucción de Educación Especial. También tenemos asistentes de intervención en el comportamiento, un consejero y un psicólogo escolares que trabajan en colaboración para proporcionar un sistema integral de apoyo a nuestros estudiantes.

El éxito de cada estudiante está guiado por su Plan de Educación Individualizado (IEP), asegurando que se satisfagan sus necesidades únicas. La fuerza de nuestra escuela radica en el trabajo en equipo y la dedicación de nuestros especialistas y personal de apoyo, que trabajan incansablemente para ayudar a los estudiantes a alcanzar su máximo potencial. ¡Estamos orgullosos del entorno inclusivo y enriquecedor que hemos creado!



Red Ribbon Week

Red Ribbon Week is an annual event dedicated to promoting a drug-free lifestyle among students. This year's theme was Life is a Movie - Film Drug Free. Activities during the week focused on raising awareness about the dangers of drug and alcohol abuse while encouraging healthy choices.

We recognized Spirit Days including Be a Star, Star Wars, Scare Drugs Away, Follow Your Dreams, Don't do Drugs, Favorite Movie Character, and a Walk the Red Carpet parade. Classrooms were also encouraged to participate in our yearly Door Decorating Contest sponsored by our PTA.

Students wore red ribbons, bracelets, and signed a pledge as a symbol of their commitment to staying drug-free. Overall, Red Ribbon Week was a huge success, and students were engaged in fun and educational activities to promote a safe, healthy, and drug-free community.



Maria Preciado
Principal

Semana del Listón Rojo

La Semana del Listón Rojo es un evento anual dedicado a promover un estilo de vida sin drogas entre los estudiantes. El tema de este año era La vida es una película - Cine sin drogas. Las actividades durante la semana se centraron en crear conciencia sobre los peligros del abuso de drogas y alcohol, al tiempo que se fomentaban las opciones saludables.

Reconocimos los Días del Animo, entre ellos Sé una estrella, La guerra de las galaxias, Espanta las drogas, Sigue tus sueños, No te drogues, Personaje de película favorito y un desfile por la Alfombra Roja. También se animó a los salones de clase a participar en el concurso anual de decoración de puertas, patrocinado por el PTA.

Los estudiantes llevaban listones rojos, brazaletes y firmaron una promesa como símbolo de su compromiso de mantenerse libres de drogas. En general, la Semana del Listón Rojo fue un gran éxito, y los estudiantes participaron en actividades divertidas y educativas para promover una comunidad segura, sana y libre de drogas.



Sunnyslope *Elementary*

2500 Elm Ave., San Diego, CA 92154 • 619/628-8800 • sunnyslope.sbusd.org

Every Day Counts!

Sunnyslope's focus on attendance is inspiring students to reach their goals! In October, over 300 students earned a Movie and Popcorn Day. Now, we're excited to announce the next attendance challenges:

November Challenge: Students with perfect attendance from November 1 to November 22 will earn a Superstar Mystery Goodie Bag on November 22.

December Challenge: Perfect attendance from December 2 to December 20 gives students a chance to Silly String Mireilly Flores, our IMRT/Librarian, on December 20!

Golden Ticket Event – Neon Dance: Students have received golden tickets for our January 13 Neon Dance! Those meeting their individual attendance goals listed on their tickets will be invited to this exciting dance party.

Regular attendance is closely linked to success in reading, writing, math, building social connections, and feeling a strong sense of belonging. We're confident you can reach these goals and meet your personal attendance targets. Keep up the great attendance, Sunnyslope!



Estela Corrales
Principal

¡Cada día Cuenta!

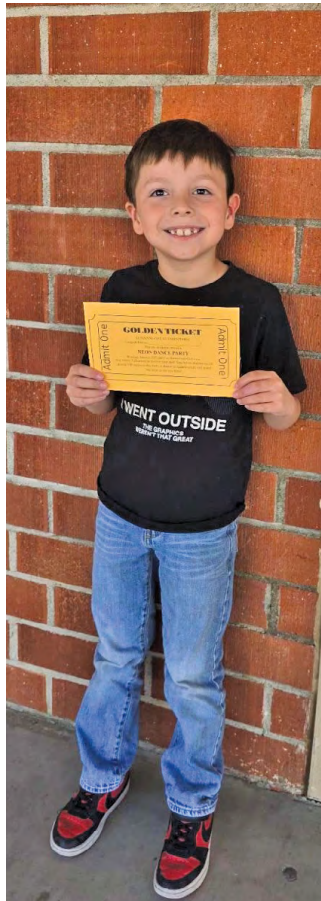
¡El enfoque de Sunnyslope en la asistencia está inspirando a los estudiantes a alcanzar sus metas! En octubre, más de 300 estudiantes ganaron un Día de Películas y Palomitas. Ahora, nos complace anunciar los próximos desafíos de asistencia:

Reto de noviembre: Los estudiantes con asistencia perfecta del 1 al 22 de noviembre ganarán una bolsa de regalos Misterio de Superestrella el 22 de noviembre.

Desafío de diciembre: ¡La asistencia perfecta del 2 al 20 de diciembre da a los estudiantes la oportunidad de ponerle el hilo a Mireilly Flores, nuestra IMRT/Bibliotecaria, el 20 de diciembre!

Evento de Boleto Dorado – Baile de Neón: ¡Los estudiantes han recibido boletos dorados para nuestro Baile de Neón del 13 de enero! Aquellos que cumplan con sus metas de asistencia individuales, serán invitados a esta emocionante fiesta de baile.

La asistencia regular está estrechamente relacionada con el éxito en lectura, escritura, matemáticas, la construcción de conexiones sociales y el sentimiento de un fuerte sentido de pertenencia. Confiamos en que puedas alcanzar estas metas y cumplir tus propósitos personales de asistencia. ¡Mantén la gran asistencia en Sunnyslope!



You can do it!

Attendance Challenges

Fun, fun, fun!

15 Day November Challenge:

Students with perfect attendance between Friday, November 1 and Friday, November 22 will get a **Mystery Goodie Bag** on Friday, November 22.

Lates/tardies and early releases do not count against the student for this challenge. Students will be given a calendar to self-monitor their attendance. Please help them track daily.

15 Day December Challenge:

Students with perfect attendance between Monday, December 2 and Friday, December 20 will get to **Silly String Ms. Flores, IMRT/Librarian**.

Lates/tardies and early releases do not count against the student for this challenge. Students will be given a calendar to self-monitor their attendance. Please help them track daily.

Golden Ticket–Neon Dance

Any student with less than 7 absences on December 20 will be invited to a VIP Neon Dance. Dance will take place on Monday, January 13, 2025.

Students with less than 3 absences will also get McDonald's Happy Meal coupon.

VIP Village *Preschool*

1001 Fern Ave., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-8690 • vip.sbusd.org

News and Events

Thank you to everyone who joined us for the Harvest Fest on November 1! Your participation made the event a great success, and we appreciate the spirit of community shared by all.

As we move through the month, we honor and remember service members on Veterans Day, November 11. Let's take a moment to thank those who have served and sacrificed for our freedom.

This month, we are celebrating the invaluable contributions of School Psychologists during National School Psychology Week, from November 11-15. A heartfelt thank you to Addie Servin and Elisa Ajao for their dedication to supporting students' mental health and well-being.

World Kindness Day on November 13, is a great reminder to spread positivity. We're excited to announce our Kindness Challenge, where students and families are invited to share what they are grateful for on November 21. We hope this initiative sparks appreciation and kindness in our community!

Finally, enjoy time with loved ones during Thanksgiving Break (November 25-29). We wish you a joyful and restful holiday season!

We are grateful for being part of our community!



Michelle Syverson
Director

Noticias y Eventos

¡Gracias a todos los que nos acompañaron en la Fiesta de la Cosecha el 1 de noviembre! Su participación hizo que el evento fuera un gran éxito, y apreciamos el espíritu de comunidad compartido por todos.

A medida que avanzamos en el mes, honramos y recordamos a los miembros del servicio en el Día de los Veteranos de Guerra, el 11 de noviembre. Tomemos un momento para agradecer a aquellos que han servido y sacrificado por nuestra libertad.

Este mes, celebramos las inestimables contribuciones de los psicólogos escolares durante la Semana Nacional de la Psicología Escolar, del 11 al 15 de noviembre. Un sincero agradecimiento a Addie Servin y Elisa Ajao por su dedicación a apoyar la salud mental y el bienestar de los estudiantes.


El Día Mundial de la Bondad, el 13 de noviembre, es un gran recordatorio para difundir la positividad. Nos complace anunciar nuestro Desafío de Bondad, donde los estudiantes y las familias están invitados a compartir lo

que están agradecidos el 21 de noviembre. ¡Esperamos que esta iniciativa despierte el aprecio y la amabilidad en nuestra comunidad!

Finalmente, disfrute del tiempo con sus seres queridos durante las vacaciones de Acción de Gracias (del 25 al 29 de noviembre). ¡Le deseamos unas felices y tranquilas fiestas!

¡Estamos agradecidos por ser parte de nuestra comunidad!





As we near the holidays, it is important that we stay focused on our goal to advance equity and inclusion. With that in mind, the following are reminders regarding the difference between teaching and celebrating the holidays in our schools, classrooms, and departments.

Per Board Policy 6141.2 –Recognition of Religious Beliefs and Customs:

- Teaching about religious holidays is a permissible part of the educational program.
- Celebrating religious holidays is not allowed in the district.
- School-sponsored programs shall not be, or have the effect of being, religiously oriented or a religious celebration.
- School and classroom decorations may express seasonal themes that are not religious in nature.
- The use of religious symbols that are part of a religious holiday is permitted as a teaching aid or resource provided that such symbols are displayed as an example of cultural and religious heritage of the holiday and temporary in nature.
- Music, art, literature or drama programs having religious themes are permitted as part of the curriculum for school-sponsored activities and programs if presented in an objective manner and as a traditional part of the cultural and religious heritage.


Simply put, we cannot celebrate religious holidays at school. We can teach about religious holidays if we give equal time to various celebrations, not favoring one (Christmas, Hanukkah, Kwanzaa, etc.).

If we choose to teach about holidays, we can use decorations that represent the holidays we are studying (Christmas trees, menorahs, etc.). If we choose not to teach about holidays, we are limited to decorations that are seasonal in nature (snowflakes, fall leaves, snowmen, etc.).

Please note, events hosted outside of the school day by external organizations, for example PTA, are exempt from these guidelines.

Thank you for your support as we continue to ensure that all students, families, and staff feel a sense of belonging in South Bay!





A medida que se acercan las Fiestas navideñas, es importante que nos mantengamos centrados en nuestra meta de avanzar hacia la equidad y la inclusión. Teniendo esto en cuenta, a continuación, recordamos la diferencia entre enseñar y celebrar las fiestas navideñas en nuestras escuelas, clases y departamentos.

Según la Política 6141.2 del Consejo - Reconocimiento de creencias y costumbres religiosas:

- La enseñanza de las fiestas religiosas es una parte permitida del programa educativo.
- No está permitida la celebración de festividades religiosas en el distrito.
- Los programas patrocinados por la escuela no serán, ni tendrán el efecto de ser, de orientación o una celebración religiosa.
- Las decoraciones escolares y de los salones de clase pueden expresar temas estacionales que no sean de naturaleza religiosa.
- Se permite el uso de símbolos religiosos que formen parte de una festividad religiosa como apoyo o recurso didáctico siempre que dichos símbolos se exhiban como ejemplo del patrimonio cultural y religioso de la festividad y tengan carácter temporal.
- Los programas de música, arte, literatura o teatro que tengan temas religiosos están permitidos como parte del plan de estudios de las actividades y programas patrocinados por las escuelas si se presentan de manera objetiva y como parte tradicional del patrimonio cultural y religioso.

En pocas palabras, no podemos celebrar fiestas religiosas en la escuela. Podemos enseñar acerca de las festividades religiosas si dedicamos el mismo tiempo a varias celebraciones, no favoreciendo una (Navidad, Hanukkah, Kwanzaa, etc.).

Si elegimos enseñar sobre las fiestas, podemos usar decoraciones que representen las festividades que estamos estudiando (árboles de Navidad, menorás, etc.). Si optamos por no enseñar las fiestas, nos limitaremos a decoraciones de temporada (copos de nieve, hojas otoñales, muñecos de nieve, etc.).

Tenga en cuenta que los actos organizados fuera de la escuela por organizaciones externas, por ejemplo, el PTA, están excluidos de estas normas.

¡Gracias por su apoyo mientras continuamos asegurándonos de que todos los estudiantes, familias y personal tengan un sentido de pertenencia en South Bay!

